



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind
recunoașterea și echivalarea reciprocă a actelor de studii,
semnat la Moscova, la 25 noiembrie 1999**

**Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului
dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind
recunoașterea și echivalarea reciprocă a actelor de studii, semnat
la Moscova, la 25 noiembrie 1999, transmis de Secretariatul General
al Guvernului cu adresa nr.131 din 31.07.2000,**

CONSILIUL LEGISLATIV

**În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,**

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele
observații și propuneri :**

**1. În art.1 există sintagma "documentele de stat tipizate privind
studiile"; termenul nu are înțeles în limba română și ar fi trebuit să fie
explicitat (eventual, definit), înțelesul acestuia fiind esențial pe planul
implicațiilor pe care le va avea în aplicarea Acordului.**

**2. Prevederile art.3 din Acord introduc o discriminare între
diplomele eliberate de instituțiile românești de învățământ superior
absolvenților de la învățământul de zi și cele eliberate absolvenților
celorlalte forme de învățământ superior, în sensul că numai diplomele
primilor vor fi recunoscute, în baza prezentei reglementări, de
Federația Rusă. Or, potrivit reglementărilor legale din țara noastră
ambele categorii de diplome au aceeași valabilitate și conferă
posesorilor lor aceleași drepturi.**

**Pe de altă parte, semnalăm că o asemenea cerință restrictivă nu
se referă și la Partea rusă, astfel încât angajamentele celor două părți
nu sunt echivalente.**

Referitor la același art.3, semnalăm că echivalarea diplomelor este propusă a fi făcută numai pe baza duratei studiilor, fără să se menționeze nimic despre programa analitică, respectiv despre conținutul procesului de învățământ; mai mult, se recunoaște chiar că în unele programe de învățământ pot exista **"diferențe specifice"**. În aceste cazuri, textul prevede că posesorilor de diplome **"li se poate cere să susțină examene suplimentare"**. Considerăm că această formulare este imprecisă și poate crea dificultăți în procesul aplicării Acordului.

Menționăm că în Convenția cu privire la recunoașterea atestatelor obținute în învățământul superior în statele din regiunea Europei (Lisabona 1997), la care sunt părți atât România, cât și Federația Rusă, se au în vedere numai cazurile în care **"nu există diferențe considerabile dovedite între atestatul a cărui recunoaștere se solicită și atestatul corespunzător din partea în care se solicită recunoașterea"** (art.VI.1). În aceste condiții se poate pune problema în ce măsură reglementarea bilaterală preconizată (care are în vedere "diferențe specifice în unele programe") se corelează cu cea din Convenția multilaterală.

3. Prevederile din art.5 sunt ambigue și nu sunt corelate cu reglementarea din Convenția cu privire la recunoașterea atestatelor în învățământul superior în statele din regiunea Europei (Lisabona 1997).

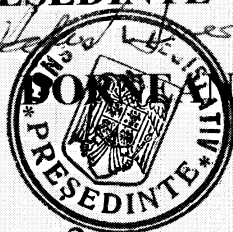
Dacă s-a avut în vedere să se precizeze că recunoașterea actelor de studii nu conferă alte drepturi decât echivalarea acestor acte, ar fi trebuit să se menționeze în mod explicit acest lucru.

Pe de altă parte, Convenția de la Lisabona definește expresia de **recunoaștere** ca fiind o recunoaștere oficială "în scopul de a permite accesul la activități educative și/sau la ocuparea unui loc de muncă" (art.I.C) și stabilește că atestarea conferă accesul la cursuri postuniversitare, în aceleași condiții ca și deținătorii de atestate ai părții solicitate (art.VI.3).

Textul din Convenția bilaterală este însă redactat ca și cum România nu ar fi deja legată printr-un alt tratat internațional de la care nu se poate abate.

PRESEDINTE

Valer



București

Nr. 1028/8.09.2000